

D O D A T O K č. 02767/2012-PNZ -P41714/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ P41714/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná , generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni , námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Prešov

JUDr. Jozefom Krupom podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 8.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B

(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: F-DACH spol.s r.o.

sídlo: Konštantínová 3, 080 01 Prešov

štatutárny orgán: František Rimák - konateľ

bankové spojenie: Ľudová banka a.s.

číslo účtu: 4340003900/3100

IČO: 36454087

IČ DPH : SK2020011323

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel : Sro, vložka číslo 11044/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2012 a nasledujúce roky na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2012.
2. Nájomca F-DACH spol.s r.o, sa zaviazal späťne uhradiť nájomné vo výške dvojročného nájomného z výmery 39,3798 ha poľnohospodárskej pôdy v katastrálnom území Brestov a Mirkovce, v súlade s ustanovením §106,107 a 451 OZ za rok 2011 vo výške 549,65 Eur a za

rok 2010 vo výške 604,52 Eur v celkovej sume 1 154,17 Eur, slovom jedentisícstopäťdesiatštyri eur a sedemnást' centov.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade, ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2012, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov		352,1564 ha
z toho:	vlastnícky doloženej pôdy	272,7702 ha
Prenájom od SPF celkom		79,3862 ha
z toho :	SR -SPF	10,3835 ha
	NV-SPF	69,0027 ha

Prenajatá výmera v roku 2012 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2012	úbytok/nárast v r.2012	stav k 15.10.2012
SR-SPF	9,7222	0,6613	10,3835
NV-SPF	30,2842	38,7185	69,0027
SPF celkom	40,0064	39,3798	79,3862
Známy vlastníci	312,1500	-39,3798	272,7702
Prenajatá výmera spolu	352,1564	0,0000	352,1564

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2012 :
 príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2012 a 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :		79,3862 ha
z toho :	poľnohospodárska pôda	58,2296 ha
	ostatné plochy TTP	17,118 ha
	zastavané plochy a nádvoria	4,0380 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2012 EUR 1 098,86

Slovom : jednotisícdeväťdesiatosem eur a osemdesiatšesť centov

- | | |
|--|------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 30.9.2012 | EUR 247,30 |
| 2. splátka nájomného za rok 2012, splatná k 15.12.2012 | EUR 851,56 |

Nájomné na rok 2013 EUR 1 098,86

- | | |
|--|------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013 | EUR 549,43 |
| 2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013 | EUR 549,43 |

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2012 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 1098,86 Eur, slovom jedentisícdeväťdesiatosem eur a osemdesiatšesť centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.9. a 15.12. kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia nájomnej zmluvy č. PNZ-P41714/05.00 sa dopĺňajú v čl.X odsekmi č. 10 a 11 nasledovne :

10. Nájomca súhlasí so zverejnením dodatkov k nájomnej zmluve v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatky budú zverejnené v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ich zverejniť.
11. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu dodatkov k nájomnej zmluve v rozsahu uvedenom v predchádzajúcom odseku č..... tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch (1 rovnopis obdrží nájomca, 4 prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ-P41714/05.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpený podľa poverenia
JUDr. Jozefom Krupom

.....
František Rimák
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia
JUDr. Jozefom Krupom

Obec: Brestov

Okres: Prešov

Kat. územie: Brestov v Slanských vrchoch

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
126	1 9620	7	E	0	190		3460	0.00	280.00
141	1 1917	2	I	0	190		461	0.00	43.14
290/1	3 6420	2	I	0	190	249	4502	23.32	420.89
290/14	4060	2	I	0	190		1963	0.00	183.55
333/1	4 9813	13	I	0	190		9412	0.00	879.98
333/2	4 0038	13	I	0	190		9513	0.00	889.42
333/4	1994	13	I	0	190		342	0.00	32.00
333/5	977	13	I	0	190		15	0.00	1.42
334	74	13	I	0	190		12	0.00	1.13
335	144	13	I	0	190		66	0.00	6.17
336	725	13	I	0	190		83	0.00	7.77
337	305	13	I	0	190		144	0.00	13.51
339	413	13	I	0	190		147	0.00	13.78
340	345	13	I	0	190		90	0.00	8.41
341	831	13	I	0	190		411	0.00	38.42
342	867	13	I	0	190		49	0.00	4.56
343	490	13	I	0	190		93	0.00	8.67
344	569	13	I	0	190		93	0.00	8.73
345	43	13	I	0	190		5	0.00	0.44
370	3 4057	7	E	0	190		7082	0.00	723.23
372/1	5 8517	7	E	0	190	1463	1 1415	127.46	995.71
372/2	1 0960	7	E	0	190		2918	0.00	283.08
373	1378	13	E	0	190	17	260	1.64	24.32
374	14 0291	7	E	0	190	15	3 2269	1.26	2 790.12
376/1	9511	14	E	0	190	21	3002	1.92	280.72
378	2152	14	E	0	190	2152		201.24	0.00
379/1	10 6100	14	E	0	190	308	2 4149	28.78	2 257.96
379/2	1 9575	14	E	0	190		5920	0.00	553.55

393/1	18 9825	2	E	0	190		3 4239	0.00	3 668.01
394	22 4302	2	E	0	190	4688	4 2992	486.87	4 299.44
409/1	5 6361	14	E	0	190	4 7586	1752	4 448.88	163.83
411/1	8 3858	2	E	0	190	2126	1 6251	179.45	1 413.11
442	43 3535	2	E	0	190	1724	10 6270	167.10	10 314.54
443	63 2854	2	E	0	190	5567	14 1628	601.50	15 665.72
445/1	1 3193	2	E	0	190		2803	0.00	390.77
446	2950	7	I	0	190	141	347	9.88	24.31
450	1 5609	7	E	0	190	663	4108	10.74	113.41
451	7616	7	E	0	190	4066	914	65.86	14.81
452/1	2 5523	13	E	0	190	1 6029	1476	1 498.68	137.97

Obec: Mirkovce

Okres: Prešov

Kat. územie: Mirkovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
445/1	28 2978	2	E	0	377	8318	3 9092	693.74	3 260.29
450	7 3707	2	E	0	377		5587	0.00	465.94
457/1	73 1528	2	E	0	377	6613	12 8476	551.56	10 714.75
458/1	20 3467	2	E	0	0	446	2 8301	37.22	2 360.35
461	14 6031	7	E	0	377	529	1 6906	33.07	1 057.47

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Brestov v Slanských vrchoch

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	162 9964	9	1 4354	35 1109	36 5463	1 458.24	36 399.17	37 857.41
7 TTP	28 9620	8	6348	6 2513	6 8861	215.20	5 224.67	5 439.87
13 zast.pl.	12 7934	18	1 7160	2 3220	4 0380	1 604.47	2 171.06	3 775.53
14 ost.pl.	19 3699	5	5 0067	3 4823	8 4890	4 680.82	3 256.06	7 936.88
Spolu:	224 1217	40	8 7929	47 1665	55 9594	7 958.73	47 050.96	55 009.69

Katastrálne územie: Mirkovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	129 1680	4	1 5377	20 1456	21 6833	1 282.52	16 801.33	18 083.85
7 TTP	14 6031	1	529	1 6906	1 7435	33.07	1 057.47	1 090.54
Spolu:	143 7711	5	1 5906	21 8362	23 4268	1 315.59	17 858.80	19 174.39

Celkom za nájomnú zmluvu:

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	292 1644	13	2 9731	55 2565	58 2296	2 740.76	53 200.50	55 941.26
7-TTP	43 5651	9	6877	7 9419	8 6296	248.27	6 282.14	6 530.41
13- zast.pl.	12 7934	18	1 7160	2 3220	4 0380	1 604.47	2 171.06	3 775.53
14-ost.pl.	19 3699	5	5 0067	3 4823	8 4890	4 680.82	3 256.06	7 936.88
Spolu:	367 8928	45	10 3835	69 0027	79 3862	9 274.32	64 909.76	74 184.08

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku			% z hodnoty
	orná pôda *			1,5	TTP**			1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Brestov	973,28	1,4354	35,1109	533,55	654,22	5,6415	9,7336	150,88
Mirkovce	931,95	1,5377	20,1456	303,12	645,82	0,0529	1,6906	16,89
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		2,9731	55,2565	836,66		5,6944	11,4242	167,77

katastrálne územie	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Brestov	935,40	1,7160	2,3220	94,43	778,86
Mirkovce				0,00	320,01
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		1,7160	2,3220	94,43	1098,86

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmellnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku			% z hodnoty	druh pozemku****			% z hodnoty	nájom spolu v €
	orná pôda ***			1,5	zastavané plochy a nádvorcia			2,5	
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00

Sumár za všetky kú		nájom v €		výmera v ha	
	orná *, ttp, ostatná		1 004,43	orná *, ttp, ostatná	75,3482
	zastavaná		94,43	zastavaná	4,0380
	spolu		1 098,86	spolu	79,3862